

# 3. Beilage zum Leipziger Tageblatt und Anzeiger Nr. 157, Mittwoch, 27. März 1901. (Morgen-Ausgabe.)

## Missionen und Schulen in den Colonien.

IV.

In Deutsch-Südwestafrika konnte sich die Missionsätigkeit bei dem friedlichen Entwicklungsgange der Kolonie aus während des Friedensjahrs in erfreulicher Weise entfalten. Nur auf der Station Frankenthal im Norden wurden Klagen über manzellosen Nachschub zu der Missionssiedlung laut. Der Grund wird von dem Missionar selbst sehr richtig in der nomadisierenden Bevölkerung der Eingeborenen — Hollentoren — erkannt, die zur Arbeit zu tragen, ihre Wohnstätte häufig wechseln, um die Viehweide besser auszunutzen. Mit besonderer Gewissheit ist zu begreifen, daß das Bestreben der Missionare, die deutsche Sprache in den Lehrplan ihrer Schulen aufzunehmen, bestätigt.

Der Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft in Windhoek, dem auch die Seelsorge für die Weißen oblag, hatte im November das Schullager verlassen. Die wegen geplanter Erfüllung mit dem evangelischen Oberkirchenrat in Berlin geführten Verhandlungen hatten das Ergebnis, daß im Jahr vorher ein Pastor, dem allein die Seelsorge für die Weißen oblag, in Windhoek einztrat. Gleichzeitig mit ihm kam zur Übernahme der Seelsorge für den genannten Platz ein Missionar der Rheinischen Missionsgesellschaft an, der bereits vierzehn Jahre in Namaland thätig gewesen war. Der Personenbestand der katholischen Missionssiedlung der Heiligen und Unbefleckten Jungfrau Maria in Windhoek (Oblast der Jungfrau Maria) ist aus sechs Priestern und sieben Laienbrüder angewachsen. Die Gesellschaft hat zu ihrem bisherigen Bestand eine größere Heimstätte in Klein-Windhoek und eine Farm hinzugewonnen.

In den Schulbehörden trat insofern eine Aenderung ein, als die beiden in Groß- und Klein-Windhoek beheimateten Institute, die dem Unterricht wichtiger Kinder dienen, zu einer einzigen an den erweiterten Orte vereinigt wurden und der Unterricht nahm von einem Regierungsschulmeister wöchentlich in 24 Stunden erhielt. Unterrichtsgeschehnisse sind: Deutsch (Lesen, Schreiben, Dictat, Grammatik), Rechnen, Geschichte, Geographie, Religion und Geßang. Die im Alter von 6—14 Jahren lebenden Kinder waren, abgesehen von dem Religionsunterricht, in zwei Klassen geteilt, von denen die unteren 12, die oberen 14 Stunden in der Woche erhielten. Eine zweite Regierungsschule wurde in Oboeo eröffnet. Sie wird von 17 Kindern — 7 Jungen und 10 Mädchen — besucht. Von diesen sind 4 Kinder deutscher Eltern und 13 Befreiungskinder. Die Unterrichtsteilung ist ähnlich geregelt, wie in Windhoek.

Die Simalayumak, wo gleichfalls die vorerwähnte Gesellschaft der Oblaten thätig ist, wurde für die katholische Gemeinde eine kleine Kirche errichtet und von hier aus die Seelsorge bei den Bahnarbeitern bis Karibib wahrgenommen. Für die religiösen Bedürfnisse der evangelischen Bevölkerung in Simalayumak wurde seitens der rheinischen Mission vor bisher gesorgt, indem aller zwei Monate ein Geistlicher aus Walvischbad zur Ablösung des Gotteshilfs nach Simalayumak kam. Im Distrikt Gobabis wurde in Oboeo seitens der rheinischen Missionsgesellschaft eine neue Missionssiedlung gegründet. Gründer war der genannte Pater aus dem Hause der Missionare, der die Arbeit in alterthümlicher Weise fortgeführt durch Unterhaltung einer Schule, deren Böglung der ganze Habitusraum stellt. Die Zahl dieser Schüler beträgt im Durchschnitt 25.

Auf der Inselstation Tami, gegründet 1889 und jetzt bestreift durch einen verheiratheten Missionar, ist, durch die Verbesserung, die Arbeitsweise etwas anderes als in Simbang. Die kleinen Koralleninseln haben fast kein Gartenland. Ihre ca. 160 Einwohner nähren sich, indem sie die Stämme am Haupthafen Walete, Bulu u. s. machen, und sind gezwungen einzutauschen.

An der Station Gobabis, gegründet im Jahre 1892, wo sich jetzt ein verheiratheter Missionar mit 4 Kindern befindet, außerdem noch zwei ledige Missionare, ist die Arbeitsweise ganz dieselbe wie in Simbang und auch die Schülerzahl im Durchschnitt die gleiche. Bei der Höhenlage von über 900 m ist die Luft bedeutend ländlich und reiner, als an der Küste, und diese daher die Vergiftung der Mission zugleicht als Sanatorium.

Die vierte und jüngste Station, Deingerhöft am Hämmibach im Hämmiberg wurde zu Anfang des Jahres 1899 gegründet. Zwei ledige Missionare sind zur Zeit noch beschäftigt, den Aufbau der Station auf einer ungefähr 100 m hohen Höhe zu vollenden, um sich danach ungehinderter der eigentlichen Missionarbeit zu widmen.

Wie überall in Neu-Guinea, so herrscht auch im Bereich der vier Stationen viel Sprachverschmelzung als Erklärung für die Missionserfolge. Tadiu, Tami und Bulau sind die drei verschiedenen Dialekte des drei unteren Stationen. Doch da es untereinander verstandene Dialekte sind, so heißt die Mission, durch die Missionserfolge verschwunden und damit die papuanische Sprachverschmelzung auf ihrem kleinen Theil etwas mindern zu können. In der Papuanischsprache wurde eine Art untere Volkschule gegründet, die auch auf Tami und in Bulana unten bestreift werden. Für die drei Stationen an der See soll das Tadiu-Schul- wie Nischenprache sein. Vollig verschmolzen von den Sprachen in das National, d. h. "Papuanische" der Inländer. Das Papuan muss daher für Tadiuberg und Umgegend diese Sprache beachten und gebrauchen und es ist auch darin schon Bibel und Biblische Geschichte gelesen und in Gebrauch in der Schule wie bei Gottesdiensten. Betreffs der Mundart ging es im letzten Jahr auf folgenden Stand auf: 3 weiße Missionare, 4 eingeborene Prediger und 95 andere farbige Gehilfen; 1899 zählte Mitglieder und 511 Mitglieder auf Broke; 85 Kirchen und 23 Predigtstätten in Pap betrugt 1918, die Schulen wurden von 522 Schülern besucht. Eine Möglichkeit, andere Dialekte des westlichen Verwaltungsbereichs lernen zu können, hat sich bisher nicht gezeigt. Über Produktion ist im Verhältnis zu Pap unbedeutend. Nach überzeugendem Urteil von Kenner sind die gefundenen und von starken Taifunen nicht zerstörten Palau die Inseln des Bezirks, von denen am meisten zu erwarten ist, wenn sie ernsthaft in Anspruch genommen werden. Vor Atem wäre aber dazu die Einwirkung eines Volkskampfes erforderlich, der den Inländern Schuh und Kleidung gegen die Eingeborenen leisten kann, die neuen Unternehmungen, besonders den Anlagen von Plantagen, abholen würden.

Die katholische Mission vom Heiligen Herzen Jesu hat 12 Missionssiedlungen, europäisches Missionärsseminar 50 Personen, nämlich 1 Bischof, 12 Priester, 22 Brüder, 15 Schwestern. Außerdem sind angelegt 5 Nebenschulen (Eingeborene) und 5 verheirathete Frauen (Eingeborene), letztere für den Schulunterricht. Die 12 Stationen sind in Matan gegründet. Ein Pater erhält bereits Unterricht, während 1 Bruder das Wohnhaus baut. Von Malagana sind abhängig 3 Nebenschulen mit Kirchen, drei weitere mit je einer Knaben- und einer Mädchenschule. In Malagana selbst ist eine Knaben- und Mädchenschule. Von St. Peter (Matan) aus wird die Nebenschule Koroa verstreichen. Von Matan sind abhängig vier Nebenschulen mit Kirchen (Matan ist jetzt von Matolo unabhängig) und zwei weitere mit je einer Knaben- und Mädchenschule. In Matolo und St. Peter befindet sich je eine Knaben- und Mädchenschule, dagegen befindet sich in Dunamaria und St. Paul je eine Knabenschule. In Buno-Popo befindet sich ein Internat für weiße Kinder (bew. Matting), eine Knabenschule und je eine Knaben- und Mädchenschule.

Die katholische Mission vom Heiligen Herzen Jesu hat drei Missionssiedlungen der Rheinischen Mission. Sie liegen sämtlich in der Altstadt und waren April 1899 mit drei ordinären und verheiratheten Missionaren und einem verheiratheten Missionar besetzt. — Neben der Predigt unter den Eingeborenen wurde vorwiegend Zeit und Kraft auf den Unterricht und die Erziehung der Jugend verordnet. Wege Manöv. an Personal und sonstigen Gründen mußten leider die Schulen auf Siau selbst und Bogorjim schon längere

Zeit geschlossen bleiben. Dagegen konnte in den Schulen auf Siau (Filiale von Siau), und Bogorjim ohne besondere Schwierungen weiter gearbeitet werden. Die Schule auf Siau wurde von 21, die auf Bogorjim von 20 Kindern besucht. Der Schulbesuch wurde freiwillig geleistet und war unter den gegebenen Verhältnissen ein guter. Unterricht wurde in Religion, Lelen, Schreiben, Rechnen und Singen. In den drei Sprachen, mit denen es die Rheinische Mission hier zu tun hat, liegen für die Schulen gedruckte Bibeln vor. Getauft oder Taufwerde hat die Rheinische Mission bis jetzt noch nicht zu verzeichnen.

Über die Thätigkeit der katholischen Mission vom Heiligen Herzen in Tumbes, früher Tamara, und ihre Entwicklung ist dem Berichte des apostolischen Präfekten Dr. Ambrosius an St. Joseph unter Anderem folgendes zu entnehmen: Radem, die Mission zu Anfang dieses Jahres einen starken Nachschub bekommen, lebt diezeit jetzt ein Personal von 6 Priestern, 6 Brüdern und 4 Schwestern.

Auf Tumbes waren bis vor kurzer Zeit zwei Schulen: Eine auf der Missionstation für die nächsten drei Dörfer, und die zweite in dem etwas abseits gelegenen Dorfe Aly, wo sich ein Pater jeden Tag begab, um Unterricht zu geben. In den letzten Wochen wurde aber diese Schule aufgelöst, und jetzt besuchen alle Altkinder die Schule am St. Joseph. Hier auf der Insel bleiben nur noch wenige Kinder der Schule fern und es kommt von der noch nicht dreihundert Seelenzählenden Bevölkerung täglich 10—75 Kinder in unsere Schule, welche Thatsache genau als befriedigend gelten kann. Besonders gilt von dem Schulbesuch auf der Missionstation, wo in dem kleinen Dorfe Bolau in erfreulicher Regelmäßigkeit circa 30 jazendliche Schüler in der Schule vorhanden sind. In letzter Zeit sind auch noch die Kinder von etwa 20 Minuten bis einem halben Stunde entfernten Dörfern Aly und Bolau gekommen. Gegenwärtig ist der Unterricht wieder die Erinnerung und Erklärung der Religionsvorlesungen und jenes Gesang, Lesen und Schreiben. Außerdem werden die Mädchen von den Missionärsleuten im Handwerk und einfachen Handarbeiten unterrichtet. Vor Atem zeichnen sich die Kinder der Insel Tumbes, welche von Alters her für weit und breit Handelszentrum gewesen ist, durch eine verblüffend lebhafte Fassungs Kraft aus. Für die Erinnerung der für ungünstigen Menschen, wie aus den Englischen, das sie von ihren Arbeitern wie im Spiele aufzunehmen und behalten, zeigen dieelben ein ausgesprochen Talent, während ihnen das Deutsche leider große Schwierigkeiten macht.

Die neu-Dettolauer Mission zu Simbang, die schon seit langen Jahren besteht, entwickelt sich ruhig. Auf der ältesten Station, Simbang, gegründet im Oktober 1886, wird von drei Missionaren, wovon zwei verheirathet, die Arbeit in alterthümlicher Weise fortgeführt durch Unterhaltung einer Schule, deren Böglung der ganze Habitusraum stellt. Die Zahl dieser Schüler beträgt im Durchschnitt 25.

Auf der Inselstation Tami, gegründet 1889 und jetzt bestreift durch einen verheiratheten Missionar, ist, durch die Verbesserung, die Arbeitsweise etwas anderes als in Simbang. Die kleinen Koralleninseln haben fast kein Gartenland. Ihre ca. 160 Einwohner nähren sich, indem sie die Stämme am Haupthafen Walete, Bulu u. s. machen, und sind gezwungen einzutauschen.

Am der Station Gobabis, gegründet im Jahre 1892, wo sich jetzt ein verheiratheter Missionar mit 4 Kindern befindet, außerdem noch zwei ledige Missionare, ist die Arbeitsweise ganz dieselbe wie in Simbang und auch die Schülerzahl im Durchschnitt die gleiche. Bei der Höhenlage von über 900 m ist die Luft bedeutend ländlich und rein, als an der Küste, und diese daher die Vergiftung der Mission zugleicht als Sanatorium.

Die vierte und jüngste Station, Deingerhöft am Hämmibach im Hämmiberg wurde zu Anfang des Jahres 1899 gegründet. Zwei ledige Missionare sind zur Zeit noch beschäftigt, den Aufbau der Station auf einer ungefähr 100 m hohen Höhe zu vollenden, um sich danach ungehinderter der eigentlichen Missionserfolge zu widmen.

Wie überall in Neu-Guinea, so herrscht auch im Bereich der vier Stationen viel Sprachverschmelzung als Erklärung für die Missionserfolge. Tadiu, Tami und Bulau sind die drei verschiedenen Dialekte des drei unteren Stationen. Doch da es untereinander verstandene Dialekte sind, so heißt die Mission, durch die Missionserfolge verschwunden und damit die papuanische Sprachverschmelzung auf ihrem kleinen Theil etwas mindern zu können. In der Papuanischsprache wurde eine Art untere Volkschule gegründet, die auch auf Tami und in Bulana unten bestreift werden. Für die drei Stationen an der See soll das Tadiu-Schul- wie Nischenprache sein. Vollig verschmolzen von den Sprachen in das National, d. h. "Papuanische" der Inländer. Das Papuan muss daher für Tadiuberg und Umgegend diese Sprache beachten und gebrauchen und es ist auch darin schon Bibel und Biblische Geschichte gelesen und in Gebrauch in der Schule wie bei Gottesdiensten. Betreffs der Mundart ging es im letzten Jahr auf folgenden Stand auf: 3 weiße Missionare, 4 eingeborene Prediger und 95 andere farbige Gehilfen; 1899 zählte Mitglieder und 511 Mitglieder auf Broke; 85 Kirchen und 23 Predigtstätten in Pap betrugt 1918, die Schulen wurden von 522 Schülern besucht. Eine Möglichkeit, andere Dialekte des westlichen Verwaltungsbereichs lernen zu können, hat sich bisher nicht gezeigt. Über Produktion ist im Verhältnis zu Pap unbedeutend. Nach überzeugendem Urteil von Kenner sind die gefundenen und von starken Taifunen nicht zerstörten Palau die Inseln des Bezirks, von denen am meisten zu erwarten ist, wenn sie ernsthaft in Anspruch genommen werden. Vor Atem wäre aber dazu die Einwirkung eines Volkskampfes erforderlich, der den Inländern Schuh und Kleidung gegen die Eingeborenen leisten kann, die neuen Unternehmungen, besonders den Anlagen von Plantagen, abholen würden.

Die katholische Mission vom Heiligen Herzen Jesu hat 12 Missionssiedlungen, europäisches Missionärsseminar 50 Personen, nämlich 1 Bischof, 12 Priester, 22 Brüder, 15 Schwestern. Außerdem sind angelegt 5 Nebenschulen (Eingeborene) und 5 verheirathete Frauen (Eingeborene), letztere für den Schulunterricht. Die 12 Stationen sind in Matan gegründet. Ein Pater erhält bereits Unterricht, während 1 Bruder das Wohnhaus baut. Von Malagana sind abhängig 3 Nebenschulen mit Kirchen, drei weitere mit je einer Knaben- und Mädchenschule. In Matan selbst ist eine Knaben- und Mädchenschule. Von St. Peter (Matan) aus wird die Nebenschule Koroa verstreichen. Von Matan sind abhängig vier Nebenschulen mit Kirchen (Matan ist jetzt von Matolo unabhängig) und zwei weitere mit je einer Knaben- und Mädchenschule. In Matolo und St. Peter befindet sich je eine Knaben- und Mädchenschule, dagegen befindet sich in Dunamaria und St. Paul je eine Knabenschule. In Buno-Popo befindet sich ein Internat für weiße Kinder (bew. Matting), eine Knabenschule und je eine Knaben- und Mädchenschule.

Die katholische Mission vom Heiligen Herzen Jesu hat drei Missionssiedlungen der Rheinischen Mission. Sie liegen sämtlich in der Altstadt und waren April 1899 mit drei ordinären und verheiratheten Missionaren und einem verheiratheten Missionar besetzt. — Neben der Predigt unter den Eingeborenen wurde vorwiegend Zeit und Kraft auf den Unterricht und die Erziehung der Jugend verordnet. Wege Manöv. an Personal und sonstigen Gründen mußten leider die Schulen auf Siau selbst und Bogorjim schon längere

Zeit geschlossen bleiben. Dagegen konnte in den Schulen auf Siau (Filiale von Siau), und Bogorjim ohne besondere Schwierungen weiter gearbeitet werden. Die Schule auf Siau wurde von 21, die auf Bogorjim von 20 Kindern besucht. Der Schulbesuch wurde freiwillig geleistet und war unter den gegebenen Verhältnissen ein guter. Unterricht wurde in Religion, Lelen, Schreiben, Rechnen und Singen. In den drei Sprachen, mit denen es die Rheinische Mission hier zu tun hat, liegen für die Schulen gedruckte Bibeln vor. Getauft oder Taufwerde hat die Rheinische Mission bis jetzt noch nicht zu verzeichnen.

Über die Thätigkeit der katholischen Mission vom Heiligen Herzen in Tumbes, früher Tamara, und ihre Entwicklung ist dem Berichte des apostolischen Präfekten Dr. Ambrosius an St. Joseph unter Anderem folgendes zu entnehmen:

Die Schule	wird besucht von Knaben   Mädchen	Der Unterricht wird erhalten von
Siau . . .	88 63	2 Chancery-Schule
Tumbes . . .	29 15	1 Chancery-Schule
Bogorjim . . .	63 60	1 Chancery-Schule
<b>zusammen</b>	<b>160 138</b>	<b>5 Lehrer</b>

Zur Werbung der katholischen Mission vom Heiligen Herzen ist der Bericht des apostolischen Präfekten Dr. Ambrosius an St. Joseph unter Anderem folgendes zu entnehmen: Radem, die Mission zu Anfang dieses Jahres einen starken Nachschub bekommen, lebt diezeit jetzt ein Personal von 6 Priestern, 6 Brüdern und 4 Schwestern.

Auf der Marchallinsel ist die amerikanische Boston-Mission thätig. Sie hat zur Missionierung der Insel Marquesas einen weiteren deutschsprachigen Missionar eingesetzt. Über die Thätigkeit der katholischen Mission vom Heiligen Herzen Jesu gibt der nachstehende Bericht des Vaters Jakob Schmid:

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im Berichtsjahr auf die im März 1899 auf Jakob verliebte Schule beschränkt, die von den bisherigen Halbjahrs- und Hälfte-Jahrslehrern, sowie auch von einigen anderen begabten eingeborenen Kindern regelmäßig besucht wird. Die Anzahl der Schüler beträgt 18: 7 Knaben und 11 Mädchen.

Wegen Mangel an Personal, da nur ein Bruder und meine Begleitung hier anwesend sind, hat sich unsere Thätigkeit im